

P.I.T.

PH20-3.0A



BATTERY CHARGER



Please read the instruction manual carefully before use!





Charge only lithium-ion batteries
based on P.I.T. 20V OnePower system.

English

Safety instructions



Read all the safety information and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Store these instructions in a safe place.

Only use the charger if you can fully evaluate all functions and carry them out without restrictions, or if you have received corresponding instructions.

- ▶ **This charger is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge.** This charger can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the charger and they understand the associated dangers. Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.
- ▶ **Supervise children during use, cleaning and maintenance.** This will ensure that children do not play with the charger.
- ▶ **The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Do not charge any non-rechargeable batteries.** Otherwise there is a risk of fire and explosion.



Do not expose the charger to rain or wet conditions. Water entering a power

tool will increase the risk of electric shock.

- ▶ **Keep the charger clean.** Dirt poses a risk of electric shock.
- ▶ **Always check the charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger yourself, and have it repaired only by a qualified specialist using only original re- placement parts.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not operate the charger on an easily ignited sur- face (e.g. paper, textiles, etc.) or in a flammable envir- onment.** There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, va- pours may also be emitted.** Ensure the area is well-vent- ilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respirat- ory system.
- ▶ **Do not cover the ventilation slots of the charger.** Oth- erwise, the charger may overheat and no long function properly.

Product Description and Specifica- tions

Product Features

The numbering of the components shown refers to the dia- gram of the charger on the graphics page.

- (1) Red battery charge indicator
- (2) Green battery charge indicator
- (3) Charging compartment
- (4) body
- (5) power cable

Technical Data

Model	PH20-3.0A
Battery charging voltage	DC 12V/16V/20V
Charging current	3.0A
Max power	75W
Power supply	AC 100-240V, 50/60 Hz
Allowable charging temperature range	0-45 °C

Operation

Start-up

- ▶ **Note the mains voltage!** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the charger. Chargers marked with 230 V can also be operated with 220 V.

Charging process

ATTENTION!!! When charging the battery, do not press the button on the battery charge indicator.

The charging process begins as soon as the mains plug for the charger is inserted into the mains socket and the battery is inserted into the charging slot.

Thanks to the intelligent charging process, the charge condition of the battery is automatically detected and then charged up with the optimal

charge current depending on battery temperature and voltage.

In this way, the battery is treated with care and remains permanently fully charged when it is stored in the charger.

The operation and meaning of the elements of the indicator of the charger

1. Connect the charger to the mains (without battery) - the green indicator will light up.
2. Insert the battery into the charger socket - the red indicator will light up, the green one will go out.
3. When the battery is fully charged, the red indicator will go out, the green indicator will start blinking.
4. Alternate blinking of green and red indicators indicates a malfunction of the charger or battery.

Battery charge indicator

Green LEDs on the battery charge indicator show its charge level. For safety reasons charge indicator is active only when the power tool is at rest.

Press the Charge Indicator Button

battery to display the degree battery charge.

This is also possible with the battery removed.

If after pressing the indicator button

the battery is not charged

no LED lights up, the battery is defective and must be replaced.

Светодиод(I, II)	Capacity
	$\geq 2/3$
	$\geq 1/3$
	$< 1/3$

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

Occasionally clean the ventilation slots and the terminals on the battery using a soft brush that is clean and dry.

Transport

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Storage

Store the instrument in closed rooms with natural ventilation in a package at an air temperature from 0 ° C to + 40 ° C and an air humidity of no more than 80%.

Disposal



Do not dispose of batteries with household waste!

Batteries and packaging should be sorted for environmentally friendly recycling.

Product serial number interpretation serial number

No.

17	07	30	0395
----	----	----	------

Year month day

The first and second digits of the product serial number from left to right

Year of production, the third and fourth digits indicate the month of production, the

The fifth and sixth digits indicate the production day.

TERMS OF WARRANTY SERVICE

1. This Warranty Certificate is the only document that confirms your right to free warranty service. Without presenting this certificate, no claims are accepted. In case of loss or damage, the warranty certificate is not restored.

2. If open manufacturing defects are found in the device, the consumer should contact an authorized service center, and if there is none, the store that sold this equipment to send it to the dealer for warranty repair. The list of authorized service centers can be viewed on the official website of P.I.T. by the

link: <https://pittools.ru/servises/>. The warranty period for the electric machine is 12 months from the date of sale, during the warranty period the service department eliminates manufacturing defects and replaces parts that have failed due to the fault of the manufacturer free of charge. In the warranty repair, an equivalent operable product is not provided. Replaceable parts become property of service providers.

P.I.T is not liable for any damage that may be caused by operation of the electric machine.

3. Only clean tool accompanied with the following duly executed documents: this Warranty Certificate, Warranty Card, with all fields filled out, bearing the stamp of the trade organization and the signature of the buyer, shall be accepted for warranty repair. In the absence of the date of sale, serial number, store seal on the warranty coupons, the warranty period is calculated from the date of issue of the product. For questions related to the completeness and packaging of the product, you must contact the trade organizations where the purchase was made.

4. Warranty repair is not performed in the following cases:

- The certificate of sale and warranty coupons were filled in incorrectly or with corrections.
- In the absence of a product passport, sales receipt, warranty card.
- When using the product for other purposes or in violation of the rules of operation (see the operating instructions).

-
- In the presence of mechanical damage (cracks, chips, traces of impacts and falls, deformation of the case or any other structural elements).
 - If there are foreign objects inside the product.
 - If there are signs of self-repair.
 - If there are structural changes.
 - Traces of moisture penetration
 - Contamination of the product, both internal and external.
 - Defects resulting from improper or negligent use, transportation, storage, or are the result of non-compliance with the diet, natural disaster, accident, etc.
- Preventive maintenance of electric machines (cleaning, washing, lubrication, replacement of anthers, piston and sealing rings) during the warranty period is a paid service.

The service life of the product is 3 years. Shelf life is 2 years. It is not recommended for operation after 2 years of storage from the date of manufacture, which is indicated in the serial number on the label of the instrument, without preliminary verification (for the definition of the date of manufacture, see the User's Manual earlier).

The owner is notified of any possible violations of the above terms of warranty service upon completion of diagnostics in the service center.

The owner of the tool entrusts the diagnostic procedure to be conducted in the service center in his absence.

5. The warranty does not cover:

- power cords, in case of damage to the insulation,

P.I.T.

Battery Charger

power cords are subject to mandatory replacement without the consent of the owner (paid service);
- tool case.

Русский

Указания по технике безопасности



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Тщательно храните эти инструкции

Пользуйтесь зарядным устройством только в том случае, если Вы в состоянии полностью оценить его функции и привести их в действие или получили соответствующие указания.

- ▶ **Это зарядное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями. Пользоваться этим зарядным устройством детям в возрасте 8 лет и старше и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями разрешается только под присмотром ответственного за их безопасность лица или если они прошли инструктаж на предмет надежного использования зарядного устройства и понимают, какие опасности исходят от него. Иначе существует опасность неправильного использования или по-**

лучения травм.

- ▶ **Присматривайте за детьми во время пользования, при выполнении очистки и техобслуживания.** При этом следите за тем, чтобы дети не играли зарядным устройством.
- ▶ **Напряжение аккумулятора должно подходить к зарядному напряжению зарядного устройства. Не заряжайте незаряжаемые батареи.** Иначе существует опасность пожара и взрыва.



Защищайте зарядное устройство от дождя и сырости. Проникновение воды в электроприбор повышает риск поражения электротоком.

- ▶ **Содержите зарядное устройство в чистоте.** В результате загрязнений существует опасность электрического поражения.
- ▶ **Каждый раз перед использованием проверяйте зарядное устройство, шнур и штекер.** Не используйте зарядное устройство, если обнаружены повреждения. Не вскрывайте зарядное устройство самостоятельно, его ремонт разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей. Поврежденные зарядные устройства, шнур и штекер повышают риск поражения электротоком.
- ▶ **Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (напр., на бумаге, тканях и т. д.) или в по-**

жароопасной среде. В связи с нагреванием зарядного устройства во время зарядки возникает опасность возгорания.

- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может также выделяться газ.** Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **Не прикрывайте вентиляционные щели зарядного устройства.** В противном случае возможен перегрев зарядного устройства и выход из строя.

Описание продукта и услуг

Изображенные составные части

Нумерация составных частей выполнена по изображению зарядного устройства на странице с иллюстрациями.

- (1) Красный индикатор заряда аккумулятора
- (2) Зеленый индикатор заряда аккумулятора.
- (3) Отсек для зарядки
- (4) корпус
- (5) кабель питания

Технические данные

Модель	PH20-3.0A
Напряжение заряжаемого аккумулятора	12 В/16 В/20 В
Ток заряда	3.0 А
Максимальная мощность	75 Вт

Модель	РН20-3.0А
Номинальное напряжение	100-240В~, 50/60 Гц
Рабочий температурный режим	0-45 °С

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

- ▶ **Учитывайте напряжение в сети!** Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке зарядного устройства. Зарядные устройства на 230 В могут работать также и от 220 В.

Процесс зарядки

ВНИМАНИЕ!!! Во время зарядки аккумуляторной батареи запрещается нажимать на кнопку индикатора заряженности аккумулятора.

Процесс зарядки начинается после того, как штепсель зарядного устройства будет вставлен в розетку, а аккумуляторная батарея – в зарядное гнездо.

Благодаря интеллектуальной процедуре зарядки зарядное устройство автоматически распознает степень заряда аккумулятора и производит зарядку оптимальным током в зависимости от температуры и напряжения аккумулятора.

Это щадит аккумулятор, при хранении в зарядном устройстве и аккумулятор благодаря этому всегда полностью заряжен.

Работа и значение элементов индикатора зарядного устройства

1. Подключите зарядное устройство к сети (без

АКБ) - загорится зеленый индикатор.

2. Вставьте аккумуляторную батарею в гнездо зарядного устройства - загорится красный индикатор, зеленый погаснет.

3. При полной зарядке аккумуляторной батареи - красный индикатор погаснет, начнет мигать зеленый индикатор.

4. Поочередное мигание зеленого и красного индикаторов свидетельствует о неисправности зарядного устройства или аккумуляторной батареи.

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Зеленые светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают

уровень его заряда. По причинам безопасности индикатор заряженности активен только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумулятора, чтобы отобразить степень заряженности аккумуляторной батареи.

Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Светодиод(I, I)	Capacity
	$\geq 2/3$
	$\geq 1/3$



Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму P.I.T или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов P.I.T.

Транспорт

На литий-ионные аккумуляторы распространяются требования законодательства об опасных грузах. Аккумуляторы подходят для автомобильной транспортировки пользователем без дополнительных ограничений.

При отгрузке третьими лицами (например, авиатранспортом или транспортным агентством) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. Для подготовки предмета к отправке требуется консультация специалиста по опасным материалам.

Отправляйте аккумуляторные батареи только в неповрежденном корпусе. Заклейте изолентой или замаскируйте открытые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не мог перемещаться в упаковке. Также обратите внимание на возможность принятия более подробных национальных правил.

Хранение

Храните инструмент в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и влажности

воздуха не более 80%.

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую переработку отходов.



Утилизируйте электроинструмент отдель-

но от бытового мусора!

РАСШИФРОВКА ДАТЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ

№.

1	7	0	7	3	0	0	3	9	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

год месяц день

Дата изготовления изделия зашифрована в серийном номере, напечатанном на корпусе инструмента. Первые 2 цифры обозначают год выпуска, следующие 2 цифры – месяц и следующие 2 цифры - день.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.

2. При обнаружении открытых производственных дефектов в устройстве, потребителю следует обратиться в авторизованный сервисный центр, а в случае отсутствия такового - в магазин, продавший данное оборудование, для отправки в гарантийный ремонт дилеру. Список авторизованных сервисных центров можно посмотреть на официальном сайте P.I.T. по ссылке: <https://pittools.ru/servises/>. Гарантийный срок на электроинструмент, а также зарядные устройства и аккумуляторные батареи серии OnePower составляет 12 месяцев со дня продажи, в течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.

Компания P.I.T. не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе

с электроинструментом.

3. В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи, серийного номера, печати магазина, срок гарантии исчисляется от даты выпуска изделия. По вопросам, связанным с комплектностью и упаковкой изделия, необходимо обращаться в торговые организации, где была произведена покупка.

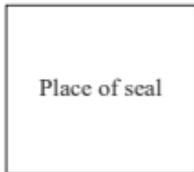
4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- Неправильно или с исправлениями заполнены свидетельство о продаже и гарантийные талоны.
 - При отсутствии паспорта изделия, товарного чека, гарантийного талона.
 - При использовании изделия не по назначению или с нарушениями правил эксплуатации (см. инструкцию по эксплуатации).
 - При наличии механических повреждений (трещины, сколы, следы ударов и падений, деформации корпуса или любых других элементов конструкции).
 - При наличии внутри изделия посторонних предметов.
 - При наличии признаков самостоятельного ремонта.
-

- При наличии изменений конструкции.
 - Следов попадания влаги
 - Загрязнение изделия, как внутреннее, так и внешнее.
 - Дефекты, являющиеся результатом неправильной или небрежной эксплуатации, транспортировки, хранения, или являются следствием несоблюдения режима питания, стихийного бедствия, аварии и т.п. Срок службы изделия составляет 3 года. Срок хранения – 2 года. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 2 лет хранения с даты изготовления, которая указана в серийном номере на этикетке инструмента, без предварительной проверки (определение даты выпуска смотрите ранее в Руководстве пользователя).
- О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре.
- Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.
5. Гарантия не распространяется на:
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, шнуры питания подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная), в т.ч. корпуса инструмента.

P.I.T. WARRANTY CERTIFICATE

Product Name _____
Battery Serial Number □□□□□□□□□□□□□□
Sale Date _____
Trade Organization Name _____



Dear customer!

Thank you for purchasing the P.I.T. tool, and we hope that you will be satisfied with your choice. In the process of manufacturing the P.I.T. tools pass multilevel quality control, if nevertheless your product will need maintenance, please contact the authorized P.I.T. service centers.

Attention!

When buying, ask a seller to check the completeness and operability of the tool, to fill out the Warranty Certificate, the Warranty Card (the boxes shall be filled out by a seller) and to affix the seal of the trade organization in the Guarantee Certificate and the Warranty Card.

Warranty

By this Warranty Certificate, P.I.T. company guarantees the absence of defects of the production nature.

In the event any of the above defects are detected during the warranty period, the specialized P.I.T. service centers shall repair the product and replace the defective spare parts free of charge.

The warranty period for P.I.T. electric machines is 12 months from the date of sale.

“The warranty maintenance terms acknowledged and accepted. The operability and completeness of the product are checked in my presence. No claims on quality and appearance.”

Buyer's Signature _____
Surname (legibly) _____
Phone _____

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.

Наименование изделия _____
Серийный номер батареи □□□□□□□□□□
Дата продажи « _____ » _____
Наименование торговой организации _____
Уважаемый покупатель!

М.П.

Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором.

При необходимости обслуживания Вашего изделия обращайтесь в авторизированные сервисные центры P.I.T. Все сервисные центры представлены на сайте www.pittools.ru

Внимание!

При покупке требуйте у продавца проверки работоспособности инструмента и его комплектности, а также заполнения гарантийного свидетельства, гарантийного талона (графы «Заполняются продавцом») и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийных талонах.

Гарантия

На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера. Если в течение гарантийного срока в Вашем изделии обнаружатся указанные дефекты, то специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заменят дефектные запасные части.

Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».

Подпись покупателя _____ Фамилия(разборчиво) _____
Телефон _____

P.I.T. WARRANTY CARD

Name _____ Battery Serial Number _____ Sale Date _____ 20__ 20__ Date of Receipt from Repair _____ 20__	P.I.T. № 1	
	Name _____	Place of Seal
	Battery Serial Number _____	
	Sale Date _____ 20__	
	(Filled out by a Seller)	
	WARRANTY REPAIR CARD	
	Date of Acceptance for Repair _____ 20__	
	Application for Repair _____	
	Customer _____	
	Phone (Address) _____	
	Cause of Application _____	
	Date of Receipt from Repair _____ 20__	

Name _____ Battery Serial Number _____ Sale Date _____ 20__ 20__ Date of Receipt from Repair _____ 20__	P.I.T. № 2	
	Name _____	Place of Seal
	Battery Serial Number _____	
	Sale Date _____ 20__	
	(Filled out by a Seller)	
	WARRANTY REPAIR CARD	
	Date of Acceptance for Repair _____ 20__	
	Application for Repair _____	
	Customer _____	
	Phone (Address) _____	
	Cause of Application _____	
	Date of Receipt from Repair _____ 20__	

Name _____ Battery Serial Number _____ Sale Date _____ 20__ 20__ Date of Receipt from Repair _____ 20__	P.I.T. № 3	
	Name _____	Place of Seal
	Battery Serial Number _____	
	Sale Date _____ 20__	
	(Filled out by a Seller)	
	WARRANTY REPAIR CARD	
	Date of Acceptance for Repair _____ 20__	
	Application for Repair _____	
	Customer _____	
	Phone (Address) _____	
	Cause of Application _____	
	Date of Receipt from Repair _____ 20__	

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН Р.И.Т.

Р.И.Т.

Талон № 1

Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи « _____ » _____ 20____
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА МП
Дата приема ремонт _____ 20____
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес) _____
Причина обращения _____
Дата получения от ремонта _____ 20____
Инструмент проверен в моем присутствии _____
(Заполняется в Сервисном центре) (Подпись) _____

Наименование _____
Серийный номер _____ 20____
Дата продажи _____ 20____
Дата получения от ремонта _____ 20____

Р.И.Т.

Талон № 2

Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи « _____ » _____ 20____
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА МП
Дата приема ремонт _____ 20____
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес) _____
Причина обращения _____
Дата получения от ремонта _____ 20____
Инструмент проверен в моем присутствии _____
(Заполняется в Сервисном центре) (Подпись) _____

Наименование _____
Серийный номер _____ 20____
Дата продажи _____ 20____
Дата получения от ремонта _____ 20____

Р.И.Т.

Талон № 3

Наименование _____
Серийный номер _____
Дата продажи « _____ » _____ 20____
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА МП
Дата приема ремонт _____ 20____
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес) _____
Причина обращения _____
Дата получения от ремонта _____ 20____
Инструмент проверен в моем присутствии _____
(Заполняется в Сервисном центре) (Подпись) _____

Наименование _____
Серийный номер _____ 20____
Дата продажи _____ 20____
Дата получения от ремонта _____ 20____



www.pit-tools.com

P.I.T.

Поставщик / производитель: Xinjiang Longbo Industrial Co., Ltd./Синцзян Лонгбо Индустриал Ко., Лтд.

Адрес производства: Rm. 602, 6th Floor, No. 531, Weibing Road, Economic And Technological Development Zone, Urumqi, Xinjiang, China / Оф.602, 6 этаж, №531, Вейбинг Роуд, Экономик Энд Текнолоджикал Девелопмент Зон, Урумчи, Синцзян, Китай

Импортер / организация, уполномоченная принимать претензии: ООО «Турбо-Тулс»
Юридический адрес: 117246, г. Москва, ул. Харсонская, 43 - 670

Вопросы и предложения направляйте по адресу: 614058, г. Пермь, ул. Фоминская, 36
info@pittools.ru

Сделано в КНР / Made in China

